**Notion: N0628**

**Notion originale: modalidad lingüística vernácula**

**Notion traduite: modalité linguistique vernaculaire**

**Document: D538**

Titre: Estatuto jurídico de las lenguas en la Comunidad Autónoma de Aragón

Type: linguistique - article d'ouvrage collectif

Langue: espagnol

Auteur: LÓPEZ SUSÍN, José Ignacio

In :Estudios sobre el estatuto jurídico de las lenguas en EspañaCoordonné par: PÉREZ FERNÁNDEZ, José Manuel

Ed. : Atelier, Barcelona, pp. 215-248

Extrait E2797, p. 239

 A pesar de lo que la literalidad de este artículo [Anteproyecto de Ley de lenguas de Aragón, BOA, núm. 32, de 16 de marzo de 2001] pudiera dar a entender, en el siguiente se establecen dos clausulas restrictivas:
1. Los municipios relacionados en los Anexos I y II podrán declarar su término municipal como zona de utilización predominante de la lengua o modalidad lingüística vernácula, y
2. Corresponde a los Ayuntamientos mediante acuerdo adoptado con el voto favorable de la mayoría absoluta del número de miembros de la corporación, ejercer dicha opción, expresando igualmente la denominación de la modalidad lingüística vernácula.

 Malgré ce que la lettre de cet article [projet de loi sur les langues d'Aragon, BOA, numéro 32, du 16 mars 2001] impliquerait, dans celui qui suit deux clauses restrictives sont établies :
1. Les municipalités énumérées dans les annexes I et II peuvent déclarer leur territoire communal comme zone d'utilisation prédominante de la langue ou de la modalité linguistique vernaculaire, et
2. Il revient aux mairies par accord adopté après vote favorable de la majorité absolue du nombre des membres de l'assemblée d'exercer cette option, en indiquant également la dénomination de la modalité linguistique vernaculaire .